

**ÎNȚELEGERE DE PRIETENIE ȘI COOPERARE
ÎNTRE MUNICIPIUL TIMIȘOARA, JUDEȚUL TIMIȘ, DIN ROMÂNIA
ȘI
COMITETUL POPULAR AL ORAȘULUI DA NANG, DIN VIETNAM**

Municipiul Timișoara, Județul Timiș, din România,
reprezentat de domnul Nicolae Robu, Primarul Municipiului Timișoara,
și
Comitetul Popular al orașului Da Nang, din Vietnam,
reprezentat de domnul Van Huu Chien, Președintele Comitetului Popular al orașului Da Nang,

denumite în continuare Părți,

Bazându-se pe relațiile de prietenie și cooperare dintre România și Vietnam,
Dorind să consolideze relațiile între autoritățile locale din municipiul Timișoara și orașul Da Nang și
să promoveze prietenia și cooperarea între locuitorii celor două orașe,

convin să încheie prezenta Înțelegere de Prietenie și Cooperare:

Articolul 1 Părțile își exprimă dorința de a stabili și întreține relații de prietenie și cooperare cu scopul de a promova buna înțelegere între cetățenii celor două orașe, de a facilita legături între cetățeni și instituții din cele două orașe și de a încuraja schimburile în domeniile social, economic și cultural.

Articolul 2 Părțile convin să coopereze în următoarele domenii de interes: comerț și investiții, turism, înalte tehnologii, tehnologia informației, educație, cultură, tineret și sport.

Articolul 3 Pentru a dezvolta relațiile dintre cele două orașe, Părțile convin să coopereze prin intermediul administrațiilor publice locale prin schimburi de experiență și bune practici în domeniile de interes mai sus menționate.

Articolul 4 Părțile convin de asemenea să încurajeze legăturile și să faciliteze schimburile între entități publice și private din cele două orașe în domeniile mai sus menționate.

Articolul 5 Cooperarea în domeniile mai sus menționate nu exclude schimburile în alte domenii care ar putea fi considerate oportune și benefice pentru interesul comun al Părților.

Articolul 6 Părțile convin să sprijine reciproc promovarea programelor, proiectelor și activităților comune din domeniile stabilite prin prezenta Înțelegere.

Articolul 7 Părțile se angajează să consolideze și să intensifice cooperarea în domeniile mai sus menționate în conformitate cu competențele proprii și legislațiile naționale în vigoare în România și Vietnam.

Articolul 8 Pentru implementarea eficientă a prezentei Înțelegeri, Părțile desemnează următoarele puncte focale:

Punct focal Timișoara: Biroul Relații Internaționale;

Punct focal Da Nang: Departamentul de Afaceri Externe al orașului Da Nang.

Articolul 9 Părțile vor suporta cheltuielile apărute în cursul implementării prezentei Înțelegeri pe bază de reciprocitate, în limitele stipulate de legislațiile naționale în vigoare ale statelor celor două Părți.

Articolul 10

- 1) Prezenta Înțelegere este încheiată pe o perioadă nedeterminată și intră în vigoare la data semnării.
- 2) Prezenta Înțelegere poate fi amendată oricând, prin acordul reciproc în scris al Părților. Amendamentele intră în vigoare la data semnării.
- 3) Oricare dintre Părți poate denunța prezenta Înțelegere, printr-o înștiințare scrisă adresată celeilalte Părți. Înțelegerea își încetează valabilitatea la data primirii unei asemenea înștiințări.
- 4) Încetarea prezentei Înțelegeri nu va afecta punerea în aplicare a programelor și proiectelor demarate în perioada de valabilitate a Înțelegerii, cu excepția cazului în care Părțile au convenit altfel.

Semnată la(orașul)....., la(data)..... , în două exemplare originale fiecare, în limbile română, vietnameză și engleză, toate textele fiind egal autentice. În caz de diferențe de interpretare textul în limba engleză va prevala.

**Pentru Municipiul Timișoara
Județul Timiș
România**

**NICOLAE ROBU
Primarul Municipiului Timișoara**

**Pentru Comitetul Popular
al orașului Da Nang
Vietnam**

**VAN HUU CHIEN
Președintele Comitetului Popular
al orașului Da Nang**